Asociatia de prietenie "Ille et Vilaine - Sibiu"
Sibiu, Str. Konrad Haas, Nr. 14

Tel: 0040 369 101 071, Fax: 0040 369 101 076
www.apivs.ro e-mail: apivs@apivs.ro

RAPPORT D'ACTIVITÉ
2020

Préambule

Bien qu'elle ait commencé de manière prometteuse, l'année 2020 s'est avérée être, pour notre association, une année d'incertitudes et de défis. Ayant une activité, principalement liée au contact avec les gens, l'organisation des stages, des compétitions et des visites sur le territoire, ainsi qu' l'accueil des délégations, tout est devenu interdit.

L'enjeu était pour l'association de poursuivre sa vocation de médiateur de coopération, au profit des communautés et organisations rurales des deux territoires, le département d'Ille et Vilaine et le département de Sibiu. Nous avons essayé de conserver les trois axes principaux, qui ont toujours défini notre activité :

A - Appui aux administrations, institutions et associations du département d'Ille et Vilaine et du département de Sibiu dans leurs actions de coopération.
B - Projets en partenariat avec l'association "Solidarité 35 Roumanie"
C - Propres projets et animation de la Maison Ille et Vilaine

A - SOUTIEN À LA COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE ET INSTITUTIONNELLE

Stages pour étudiants Askoria, à Sibiu

La demande croissante de stages de la part des étudiants du centre de formation sociale ASKORIA nous a fait commencer à planifier depuis le mois de février, pour nous assurer la gestion à la fois des candidatures individuelles et des visites d'étude pour les groupes d'étudiants.

Nous avons préparé le stage pour deux étudiants dans le domaine : *assistante aux services sociaux.* Bérénice Le Chêne et Ophélie Bruneau, qui devaient venir au Centre d'accueil Speranța, entre le 23 février et le 2 mai 2020. Malheureusement, le stage n'a pas été réalisé.

Deux autres étudiants d'Askoria, Matthieu Derrien et Julie Moysset, se sont intéressés aux stages, mais ils ont également dû abandonner.

Nous avons commencé la préparation du voyage d'étude d'un groupe de 11 étudiants d'Askoria, prévu du 21 au 25 septembre 2020. Des réunions ont eu lieu à la DGASPC (Direction générale de l'assistance sociale et protection de l'enfance) et dans les centres qui devaient recevoir le groupe, à la fois de Sibiu et Turnu Roșu, Orlat et Cisnadie.

Stages pour étudiants de l'Institut régional de formation sanitaire et sociale de Bretagne (IRFSSB)

L'autre partenaire breton qui bénéficie de la coopération décentralisée Ille et Vilaine - Sibiu est l'IRFSSB, un centre de formation dans le domaine social et de la santé, qui prépare les jeunes à des métiers tels que : aide-soignant, assistante de puériculture, infirmière, accompagnateur pédagogique et social, secrétaire médicale et médico-sociale, etc.

Deux étudiants, qui suivent une formation *auxiliaire en puériculture*, s'apprêtaient à venir à Sibiu, pour des stages au sein du Complexe des services sociaux de Prichindelul, entre le 8 juin et le 3 juillet 2020.

Stages pour étudiants au lycée Coëtlogon de Rennes

Depuis plusieurs années, nous collaborons avec le lycée professionnel Coëtlogon de Rennes, qui a récemment reçu la marque « Ecole ambassadeur » du Parlement européen. Cette fois, 4 étudiants du domaine social ont dû venir à Sibiu, entre le 23 mars et le 11 avril 2020.



Délégation de Sibiu au Congrès Mondial de l'Agriculture Bio à Rennes

Du 20 au 27 septembre 2020, Rennes accueillait le 20-ème Congrès mondial de l'agriculture biologique, sous le générique "A travers ses racines, le bio inspire la vie". Le congrès est placé sous les auspices de l'IFOAM (Fédération Internationale des Mouvements d'Agriculture Biologique), créée en 1972 lors du Congrès Nature & Progrès à Versailles. L'APIVS avait entamé la préparation d'une délégation de Sibiu, qui devait être composée de représentants de plusieurs domaines liés aux thèmes du congrès : agriculteurs, chefs, éducateurs, artistes, etc. L'édition a été reportée pour 2021, du 6 au 10 septembre.

https://www.voyageenterrebio.org/les-evenements /

B - PROJETS EN PARTENARIAT AVEC L'ASSOCIATION "SOLIDARITÉ 35 ROUMANIE"

Volontaire SCV à la Maison française

On a accueilli le volontaire SCV à la Maison française et on l'a accompagné pour faciliter son intégration dans le milieu associatif, dans la société Sibiu et, surtout, dans le milieu scolaire, où il exerce une bonne partie de ses activités. Josefine Fougier-Garrel a succédé à Diane Odru, à partir du novembre, et devait participer aux projets "Le français au quotidien" et "Jouons au français". Alors que les « Années de la randonnée 2021-2022 » sont en cours de préparation, Josefine soutiendra également les efforts de l'APIVS pour inclure les communes jumelées dans ce programme du Judet de Sibiu.





Etudiants de l'IUT Vannes, dans les écoles du Judet de Sibiu

Entre le 13 et le 20 février, on a reçu un groupe de 5 étudiants de l'IUT Vannes (Institut

Universitaire Technique), pour lequel nous avons organisé des activités dans les écoles de Birghis, Mosna et Copșa Mică, sur le thème de La Chandeleur.

https://www.apivs.ro/index.php?pag=SARBATOAREA_LUMANARILOR
https://www.tribuna.ro/știri/actualitate/studenți-francezi-în-vizită-la-copșa-mică-150441.html





La 30-ème anniversaire des relations Ille et Vilaine - Sibiu

Entre le 10 et le 12 juillet, nous devions fêter, à Rennes, la 30-ème anniversaire des premières visites et actions de S35R dans le judet de Sibiu, ainsi que dans la région de Wielkoporska en Pologne. Les deux associations, Solidarité 35 Roumanie et Ille et Vialine - Pologne ont invité, aussi bien les partenaires associatifs que ceux des administrations locales, à une rencontre pour remémorer un passé fructueux et réfléchir à l'avenir.

Nous avons commencé les préparatifs par des réunions au Conseil du Judet et dans les communes jumelées. Nous avons eu des discussions avec des partenaires locaux importants, tels que : la Direction générale de l'assistance sociale et de la protection de l'enfance (DGASPC), le musée ASTRA, l'Association départementale du tourisme (AJTS). Le projet a été reporté à 2021, dans l'espoir de conditions sanitaires plus favorables.

Recueil « Amitiés – Prietenii 2010-2020 » édité par S35R
Les témoignages d'Alin Chipaila, président, Valentin Avrunescu, directeur et Florentina Chidu et d'autres acteurs de la coopération, retracent les 10 dernières années de la coopération, créant des liens de pérennité et d'échanges entre nos deux territoires.

C - PROJETS PROPRES

Collaboration avec le Collège agricole "Daniil Popovici Barcianu"

Nous avons poursuivi le partenariat avec ce lycée dans les deux projets, financés par la Fondation "Civitas" : celui de promotion, intitulé "Je choisis l'enseignement agricole" et les visites d'étude, avec le titre "Je veux être agriculteur". Certaines activités ont été annulées, mais de nouvelles méthodes de promotion ont été trouvées et les projets ont donc été achevés.

Formation d'animateurs pour centres de vacances

Nous avons préparé deux sessions de formation dans ce domaine, une à Hațeg, soutenue par la coopération avec la ville de Quimper en Bretagne et une à Sibiu. Nous avons fait fait les inscriptions et préparé tout le matériel pédagogique, mais aussi, les choses ont été arrêtées 24 heures avant le début de la formation. Les cours devaient avoir lieu du 14 au 28 mars à Sibiu et du 6 au 11 avril à Hațeg.

Projets inscrits à l'Agenda Culturelle de la Mairie de Sibiu

- « Jouons au français », un projet de sensibilisation à la langue française, sa deuxième édition, devait se dérouler dans 3 écoles de Sibiu : « Constantin Noica », « Nicolae Iorga » et « Radu Selejean », entre le 30 mars et le 25 mai.

- "Université d'été en français", la 16-ème édition, était prévue du 15 au 20 juin et devait avoir lieu au lycée « Cibinium ».

- Les centres de vacances, prévus du 29 juin au 24 juillet, ont été annulés pour la première fois en 17 ans.

Les trésors du Pays d'Olt

L'édition de cette année, la 13-ème, devait avoir lieu dans la commune de Racovița, village de Sebeșu de Sus, du 24 au 26 juillet. Un groupe de jeunes Français était également attendu, pour marquer le 20-ème anniversaire du jumelage entre Racovița et Carquefou. Enfin, l'édition s'est limitée à la rencontre d'une partie du groupe de pilotage du projet, des enseignants des écoles du Pays d'Olt, qui essaient de maintenir la flamme de la passion et du dévouement pour ce pays.





Valentin Arvunescu
Directeur executif